

Lave-vaisselle à capot
Gamme PT

winterhalter®

Top Performance : l'efficacité du lavage



Top Performance : une sortie brillante pour toutes les vaisselles

Dans le domaine des lave-vaisselle à capot, Winterhalter a depuis longtemps établi les critères de qualité du marché avec la gamme GS 500. Les exigences posées par Winterhalter pour le développement de sa nouvelle génération de produits en sont d'autant plus élevées. Il en résulte une gamme de machines qui dépasse tous ses prestigieux prédécesseurs et qui montre la voie en matière d'efficacité et d'ergonomie :

Simplement brillant

Un résultat de lavage incomparable

Rapide et fiable

Des temps de lavage très courts associés à un remplissage et un chauffage des plus rapides

La garantie de faire des économies

Consommation de ressources minimale et recyclage intelligent de l'énergie

Lavage de verres, de vaisselle, d'assiettes à pizza, de plaques GN-2/1 ou de caisses euronorme : chaque restaurant doit traiter les types de vaisselle les plus variés. C'est pour satisfaire à cette exigence que Winterhalter a développé la nouvelle gamme PT dans trois dimensions différentes.

Les liens et flashcodes reproduits sur cette brochure permettent d'afficher des animations, des calculs et de nombreuses autres informations sur la gamme PT.



- Résultat de lavage

Simplement brillant





Un résultat de lavage avec une hygiène irréprochable même aux heures de pointes : c'est le moins que nous puissions exiger d'un lave-vaisselle professionnel. Mais le quotidien dans les cuisines prouve que ce n'est jamais une évidence, en particulier avec des salissures tenaces. Grâce à une technique innovante, la gamme PT répond parfaitement à ces exigences de lavage. Tous les facteurs et processus de lavage sont parfaitement adaptés les uns aux autres, donnant des résultats de lavage brillants et encore inédits.

- Résultat de lavage



Simplement brillant grâce à :

- Pression de lavage variable, adaptée selon le type de vaisselle et le degré de salissure
- Lavage couvrant toute la surface
- Eau de lavage propre en permanence

Des résultats parfaits pour les plus hautes exigences



Vue de l'intérieur de la machine (vue de dessus)



Intérieur de la cuve (section)

Adaptation de la pression de lavage

La pression de lavage est un facteur décisif pour un résultat de lavage respectueux des règles d'hygiène. Une fois le programme adapté sélectionné, VarioPower règle automatiquement la pression de lavage en fonction du type de vaisselle et du degré de salissure. La vaisselle peu sale est lavée à faible pression et la vaisselle très sale est lavée à haute pression. Tout en préservant la vaisselle de façon optimale, VarioPower garantit ainsi un résultat brillant.

Adaptation d'autres facteurs de lavage

Outre le variateur de pression VarioPower, tous les autres facteurs responsables du procédé de lavage (en particulier les températures, la durée, le détergent et le produit de rinçage) sont adaptés automatiquement. Cela garantit un résultat parfait à chaque lavage, même en cas de salissures tenaces.

Couverture complète de la surface de lavage

Les champs de lavage elliptiques avec gicleurs de lavage et de rinçage intégrés assurent une couverture maximale de la surface. La forme, la taille et l'angle de chaque gicleur individuel sont conçus pour garantir un résultat de lavage brillant dans tous les coins et les recoins de la machine.

Une eau de lavage toujours propre

Dans la nouvelle gamme PT, l'eau de lavage est filtrée et surveillée tout au long du processus. Trois éléments innovants assurent une propreté constante de l'eau pour une qualité encore jamais atteinte :

Le système de filtration de plein débit breveté, composé d'un couvercle de cuve, d'un filtre cylindrique et d'une crépine, filtre 100 % de l'eau de lavage. L'épurateur de bain lessiviel Mediamat élimine, grâce à la force centrifuge, les fines particules d'impureté de l'eau de lavage comme le marc de café.

Un capteur surveille en permanence la qualité de l'eau de lavage. Si nécessaire, de l'eau claire est envoyée dans le réservoir et l'eau de lavage est ainsi régénérée progressivement. De cette manière, la machine propose des résultats de lavage toujours exceptionnels.

HighTemp – Lavage à haute température

L'adaptation des programmes permet de satisfaire les exigences particulières en matière d'hygiène.

Vous découvrirez un aperçu unique du fonctionnement du système de filtration de plein débit et de la régulation de la pression par VarioPower grâce aux animations correspondantes de l'application PT-Scout (www.winterhalter.biz/pt-scout).



Rapide et fiable





Un résultat de lavage parfait en un rien de temps est un facteur décisif d'une logistique optimale des laveries. La vaisselle propre doit être remise en service immédiatement pour limiter le stock de vaisselle ainsi que la place pour la stocker. Une organisation efficace des processus est nécessaire, aux heures de pointe notamment. C'est pourquoi Winterhalter redéfinit le procédé de lavage : le temps de lavage de la gamme PT est ainsi inférieur à celui généralement constaté dans le secteur avec des résultats de lavage brillants. Le temps de mise en température et celui des programmes ont été sensiblement raccourcis grâce à des développements innovants.



Rapide et fiable grâce à :

- Mise à disposition de l'énergie en accord avec les besoins
- Temps de programme réduits
- Temps de mise en température beaucoup plus courts

Un rythme en augmentation pour un meilleur rendement



Intérieur de la machine et infrastructure (section)

Des temps de programme réduits

Les lave-vaisselle à capot de Winterhalter possèdent une gestion active de l'énergie unique. Ce système réduit le temps de lavage et augmente simultanément jusqu'à 28 % le rendement des casiers par heure.

Grâce au variateur de pression d'eau flexible VarioPower, aux champs de lavage elliptiques couvrant toute la surface et au système de filtration de plein débit breveté, la machine propose un résultat de lavage brillant, même avec les programmes les plus courts.

De faibles temps d'attente

Véritable pionnier, Winterhalter a équipé toutes les machines de la gamme PT (hormis PT-500) de l'échangeur thermique pour eaux usées EnergyLight. Grâce à ce système, l'eau froide d'alimentation est préchauffée en continu, ce qui permet d'atteindre plus rapidement la température de rinçage requise. Le temps pour chauffer l'eau de rinçage est ainsi sensiblement réduit de façon sensible, jusqu'à 26 %. Cela permet ainsi d'enchaîner les casiers aux heures de pointe.

Temps de mise en température réduits

La gestion active de l'énergie utilise l'énergie disponible de façon optimale pour que la machine soit opérationnelle le plus vite possible. Cela permet de raccourcir le temps de mise en température de jusqu'à 50 %. Comparées aux autres lave-vaisselle à capot, les machines de la gamme PT sont ainsi prêtes beaucoup plus rapidement.

La garantie de faire des économies

La maîtrise des ressources et les économies d'énergie jouent un rôle essentiel dans la solution de lavage. Lors de l'investissement dans un lave-vaisselle, il faut en particulier tenir compte des dépenses courantes. Ces dernières sont devenues un facteur décisif de rentabilité, entre autres à cause de l'augmentation constante du prix de l'électricité et de l'eau. De faibles coûts d'exploitation peuvent permettre d'amortir rapidement le prix d'achat. Avec ses modèles Energy, Winterhalter a été, en 2007, le premier à définir, de nouveaux critères de qualité dans le domaine de la récupération d'énergie. La gamme PT est la deuxième génération de machines qui reprend le rôle de pionnier en matière d'efficacité énergétique.

Grâce à une série de solutions techniques innovantes, la gamme PT est un exemple type du principe de rentabilité de Winterhalter qui comprend trois aspects : l'utilisation efficace de l'énergie, le recyclage conséquent de l'énergie et la consommation mesurée des ressources.





Plus de puissance pour des coûts en baisse

Utilisation efficace de l'énergie

Pour la première fois dans ce secteur, tous les lave-vaisselle à capot de la nouvelle gamme PT (sauf PT-500) de Winterhalter sont équipés de récupération de calories. L'échangeur thermique des eaux usées compact EnergyLight utilise la chaleur des eaux usées pour chauffer l'eau froide d'alimentation. Ainsi, ces machines ont une rentabilité excellente et réduisent les frais énergétiques de jusqu'à 10 %.



Un recyclage conséquent de l'énergie

Il est également possible d'équiper en option les machines de la gamme PT du grand échangeur thermique des eaux usées et d'un récupérateur de calories supplémentaire. Ces modèles EnergyPlus utilisent ainsi non seulement l'énergie des eaux usées, mais également celle de l'air évacué pour un réchauffement à deux niveaux de l'eau froide d'alimentation. Les coûts d'exploitation se réduisent ainsi de 20 % par cycle de lavage. Etant donné que la température de l'air évacué baisse simultanément de plus de la moitié, il arrive dans certains cas qu'une hotte d'extraction supplémentaire devienne superflue.*¹

Les modèles EnergyPlus sont un excellent investissement pour économiser de l'énergie à long terme : le surcoût de l'option EnergyPlus est amorti en très peu de temps. Calculez votre propre amortissement à l'aide du lien ci-dessous.

Consommation économe des ressources

Avec le nouveau système de rinçage entraîné breveté (en option), plus aucune eau claire n'est nécessaire pour la rotation des champs de lavage. Cet entraînement révolutionnaire réduit sensiblement la quantité d'eau de rinçage standard. Il en résulte une économie d'env. 12 % des coûts d'exploitation par cycle. Le système de rinçage ainsi perfectionné garantit un résultat de lavage brillant malgré une utilisation d'eau claire nettement inférieure.

Rentabilité maximale

La combinaison du système EnergyPlus et du système de rinçage entraîné dans un lave-vaisselle PT garantit une rentabilité maximale à long terme. En comparaison avec les lave-vaisselle à capot classiques, les coûts d'exploitation sont réduits de jusqu'à 32 %.

L'association avec le système de lavage basse température effect*² offre d'autres possibilités d'économies.

*¹ Veuillez tenir compte des directives en vigueur pour l'aération et l'évacuation de l'air dans les laveries.

*² Cette option n'est pas disponible dans tous les pays. Température d'arrivée d'eau de 50 °C max. pour lave-verres / 60 °C max. pour lave-vaisselle.



Le calculateur de coûts d'exploitation innovant permet de calculer très simplement les coûts d'exploitation ainsi que la consommation de CO₂ des différents modèles PT. Vous trouverez ce calculateur ainsi que deux animations très intéressantes sur le système de rinçage entraîné et EnergyPlus dans l'application PT-Scout (www.winterhalter.biz/pt-scout).



La garantie de faire des économies grâce à :

- Flexibilité à toute épreuve
- Recyclage conséquent de l'énergie
- Consommation minimale des ressources
- Coûts d'exploitation réduits

Un jeu d'enfant

L'utilisation d'un lave-vaisselle doit être simple et intuitive. Le lave-vaisselle doit pouvoir être manipulé facilement par les employés, même en cas de changement fréquent de personnel. C'est pourquoi l'utilisation des nouveaux lave-vaisselle à capot de Winterhalter se fait tout simplement à l'aide de symboles.

Les machines régulent de nombreux processus de façon automatique et peuvent détecter, signaler et parfois même solutionner des erreurs. Ainsi, le travail quotidien dans les laveries en est considérablement facilité : la charge de travail du personnel est moins importante et les mauvaises manipulations sont presque exclues.

La commande n'est cependant pas le seul élément parfaitement pensé. Cette gamme donne également une nouvelle orientation en matière d'ergonomie et de climat intérieur.





- Confort d'utilisation et ergonomie



Un jeu d'enfant grâce à :

- Commande intuitive qui exclut tout problème de langue
- Programme de lavage optimal
- Climat intérieur amélioré dans les laveries
- Design ergonomique

Confort maximal pour plus de sécurité



Intérieur de la machine avec champ de lavage (vue de dessus)

Très grande simplicité d'utilisation

L'écran tactile est la base d'une commande intuitive excluant tout problème de langue : en fonction du type de vaisselle et du degré de salissure, trois programmes standard sont disponibles. Il suffit juste d'appuyer sur le pictogramme qui convient. L'ensemble des facteurs de lavage tels que la pression de l'eau, la quantité de détergent, les températures et le temps sont adaptés automatiquement.

Les signaux visuels et sonores permettent de reconnaître rapidement les messages de la machine, p. ex. des champs de lavage bloqués ou un manque de détergent. Le personnel peut intervenir immédiatement et remédier au problème sans délai. Cela permet de garantir des résultats de lavage respectueux des règles d'hygiène.

Le niveau chef de cuisine protégé par code PIN permet l'accès au journal quotidien de service et d'hygiène. Il répertorie les événements relevant de l'hygiène tels que le manque de détergent, le comportement de lavage et les dysfonctionnements.

Un climat intérieur agréable

Les modèles EnergyPlus réduisent la température de l'air évacué et l'humidité, ce qui améliore durablement le climat intérieur.

Ergonomie optimale

Le design ergonomique de la machine facilite le travail dans les laveries. Les poignées ergonomiques uniques du capot et le système d'ouverture automatique du capot (en option pour PT-M/PT-L, non disponible pour PT-XL) garantissent une manipulation facile et confortable du lave-vaisselle, même après plusieurs heures de travail. Il est également possible de programmer la mise en service automatique le matin, et l'extinction le soir.

Le travail quotidien des employés de laveries est en outre facilité par des programmes spéciaux novateurs et le design à l'hygiène parfaite de l'intérieur de la machine.

Testez sur l'application PT-Scout (www.winterhalter.biz/pt-scout) avec quelle facilité les nombreuses fonctions s'utilisent avec l'application tactile interactive.



• Equipement

Gamme PT	PT-M	PT-L	PT-XL
Résultat de lavage / vitesse			
Champs de lavage elliptiques avec géométrie spéciale des gicleurs	●	●	●
Variateur de pression VarioPower	●	●	●
Système de filtration de plein débit : couvercle de cuve, filtre cylindrique, crèpine avec demande de confirmation, Mediamat	●	●	●
Capteur de turbidité	●	●	●
Doseur de détergent intégré	○	○	○
Doseur de produit de rinçage intégré	●	●	●
Adoucisseur intégré	○	○	○
Gestion active de l'énergie	●	●	●
Rentabilité			
Récupération de calories EnergyLight	●	●	●
Récupération de calories EnergyPlus	○	○	○
Système de rinçage entraîné (entraînement magnétique)	○	○	○
Programme spécial ECO	●	●	●
Confort d'utilisation et ergonomie			
Ecran tactile	●	●	●
Commande à bouton unique avec code-couleurs et affichage de la progression	●	●	●
Logiciel verres, vaisselle, combiné, couverts	●	●	●
Programmes court et intensif	●	●	●
Programme de nettoyage de base de vaisselle	●	●	●
Programme spécial Silence	●	●	●
Programme d'assistance au nettoyage guidé par menus	●	●	●
Programme de détartrage de la machine	●	●	●
Mise en service programmable automatique	●	●	●
Mise hors service automatique programmée	●	●	●
Signalisation d'événement par signal sonore	●	●	●
Alarme sonore séparée pour détergent / produit de rinçage	●	●	●
Affichage de l'erreur Champs de lavage bloqués	●	●	●
Affichage de l'erreur Manque de sel (en cas d'adoucisseur intégré)	○	○	○
Affichage de l'intervalle de maintenance	●	●	●
Niveau chef de cuisine protégé par PIN	●	●	●
Niveau technicien protégé par PIN	●	●	●
Journaux quotidiens de service et d'hygiène intégrés	●	●	●
Notice d'utilisation et conseils de lavage animés	●	●	●
Enregistrement données de contact des techniciens et fournisseurs de produits chimiques	●	●	●
Capot à double paroi avec position d'enclenchement	●	●	●
Ouverture automatique du capot	○	○	–
Démarrage automatique par fermeture du capot	●	●	●
Cuve emboutie	●	●	●
Chauffage de cuve	●	●	●
Support de casiers	●	●	●
Autres			
TwinSet (association de 2 machines PT)	○	○	–
Version Cool (rinçage à l'eau froide)	○	○	○
Version HighTemp	○	○	○
Système de lavage basse température effect pour verres / vaisselle*	○	○	○
3e doseur	○	○	○
Démarrage progressif pompe lavage	●	●	●
Thermostop pour la sécurité en matière d'hygiène	●	●	●
Pompe vidange	●	●	●
Surpresseur de rinçage	●	●	●
Capteur de fuites	●	●	●
Multiphase	●	●	●
Interfaces de données RS 232 / RS 422	○	○	○
Bande de transfert pour doseurs externes	●	●	●
Sortie multifonction en tant qu'interface vers des appareils externes	●	●	●
Interface selon DIN 18875 pour raccordement au système d'économie d'énergie	○	○	○

● Standard ○ Option – Non disponible

* Cette option n'est pas disponible dans tous les pays.

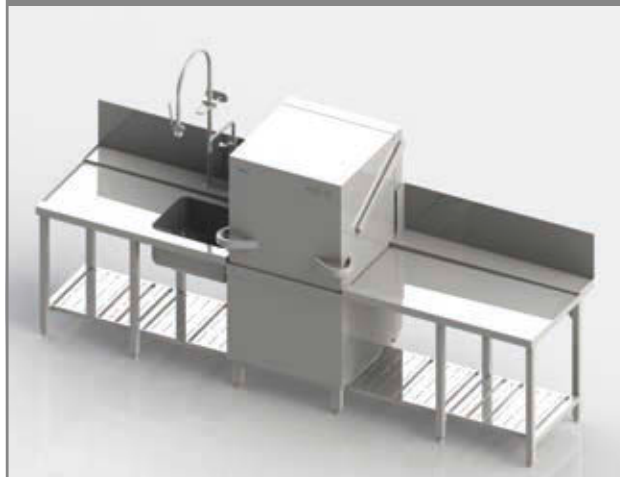
Température d'arrivée d'eau de 50 °C max. pour lave-verres / 60 °C max. pour lave-vaisselle.

Exemples de planification de la gamme PT

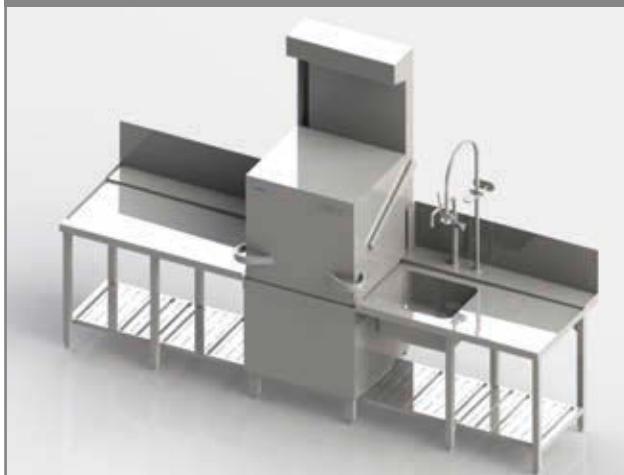
PT-M en version d'angle, sens de passage de droite à devant



PT-L, sens de passage de gauche à droite



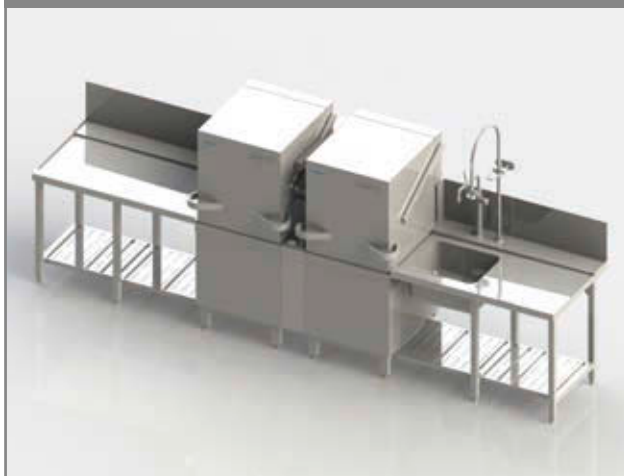
PT-L EnergyPlus, sens de passage de droite à gauche



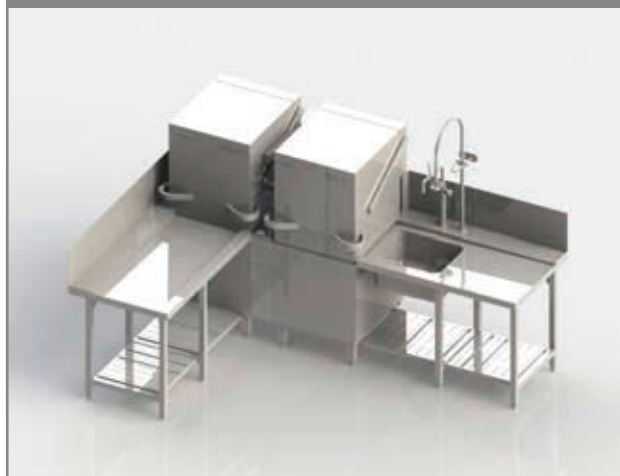
PT-XL en version d'angle, sens de passage de devant à droite



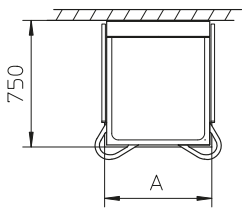
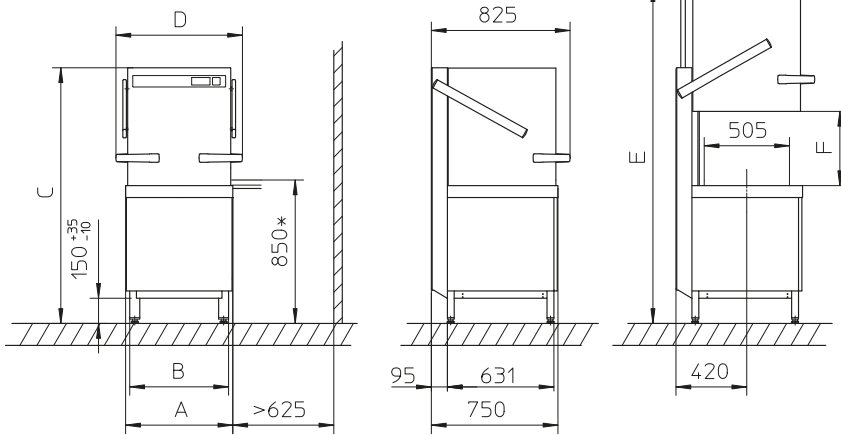
PT-M TwinSet, sens de passage de droite à gauche



PT-M TwinSet en version d'angle, sens de passage de droite à devant

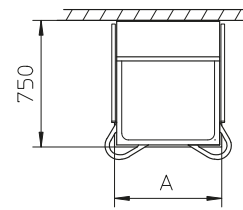
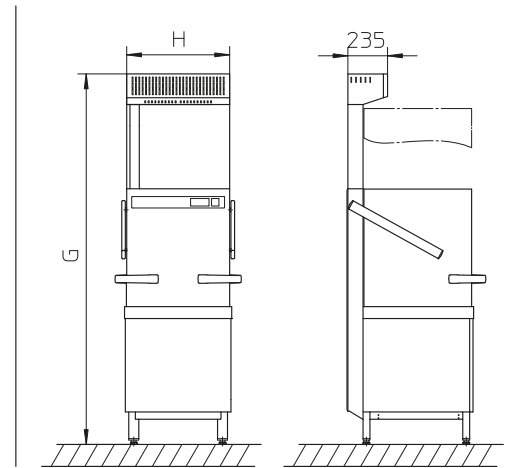


Sans EnergyPlus

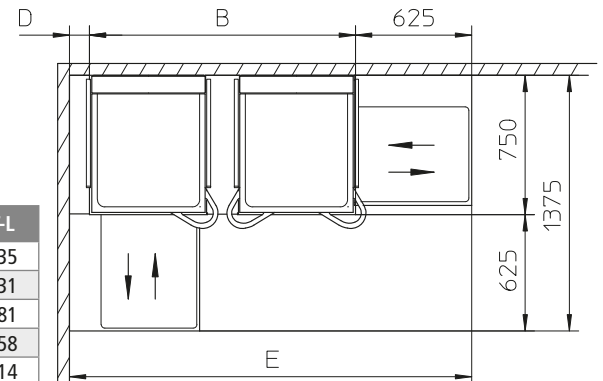
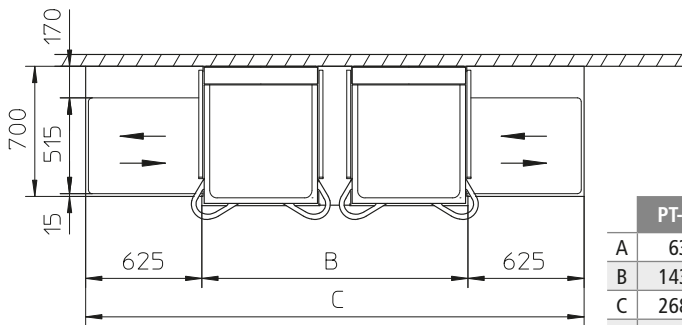
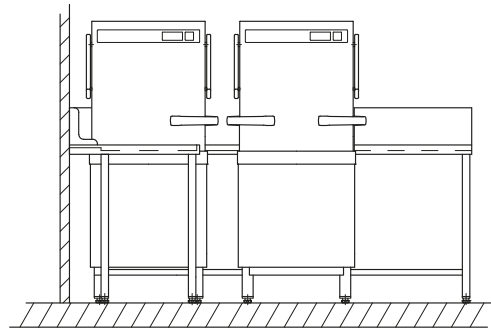
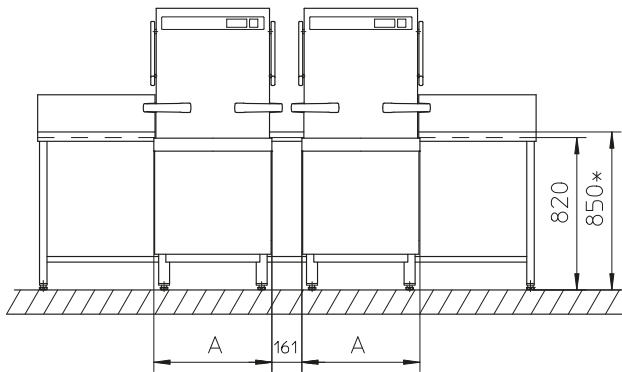


	PT-M	PT-L	PT-XL
A	635	735	735
B	585	685	685
C	1515	1515	1635
D	750	850	850
E	1995	1995	2235
F	440	440	560
G	2195	2195	2435
H	610	710	710

Avec EnergyPlus



Dimensions et variantes de mise en service PT TwinSet



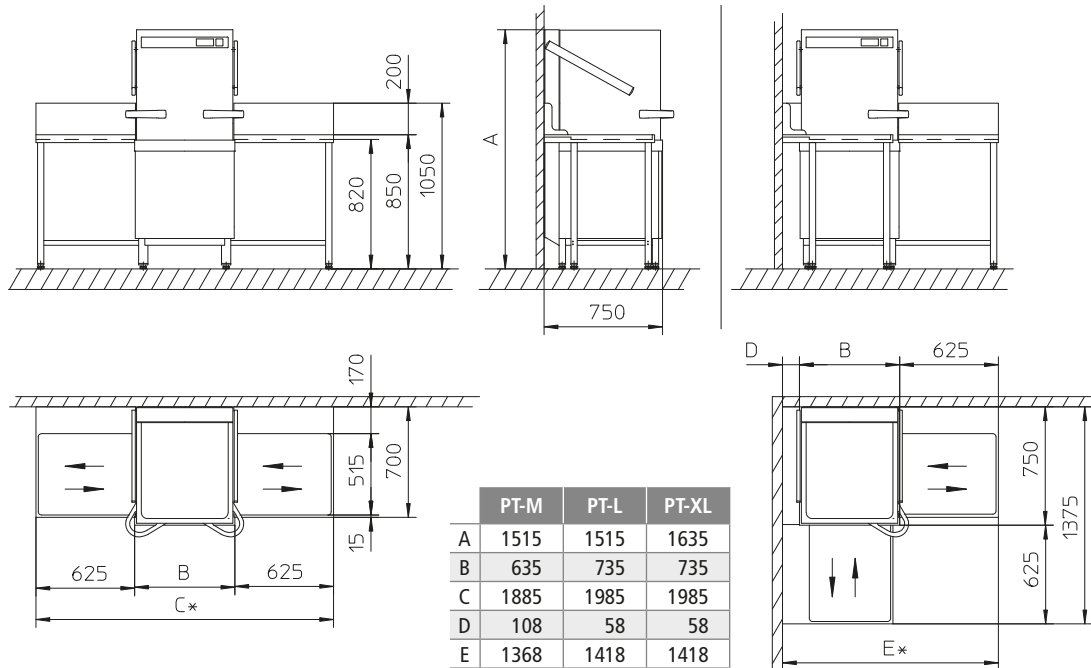
	PT-M	PT-L
A	635	735
B	1431	1631
C	2681	2881
D	108	58
E	2164	2314

* Hauteur de travail en option également 900 mm au lieu de 850 mm. Les dimensions verticales augmentent ce faisant de 50 mm.
Variantes de mise en place, voir page 23.

Profondeur de table : 700 mm / longueur de table : 625 mm et 1.200 mm

Hauteur de travail en option également 900 mm au lieu de 850 mm.

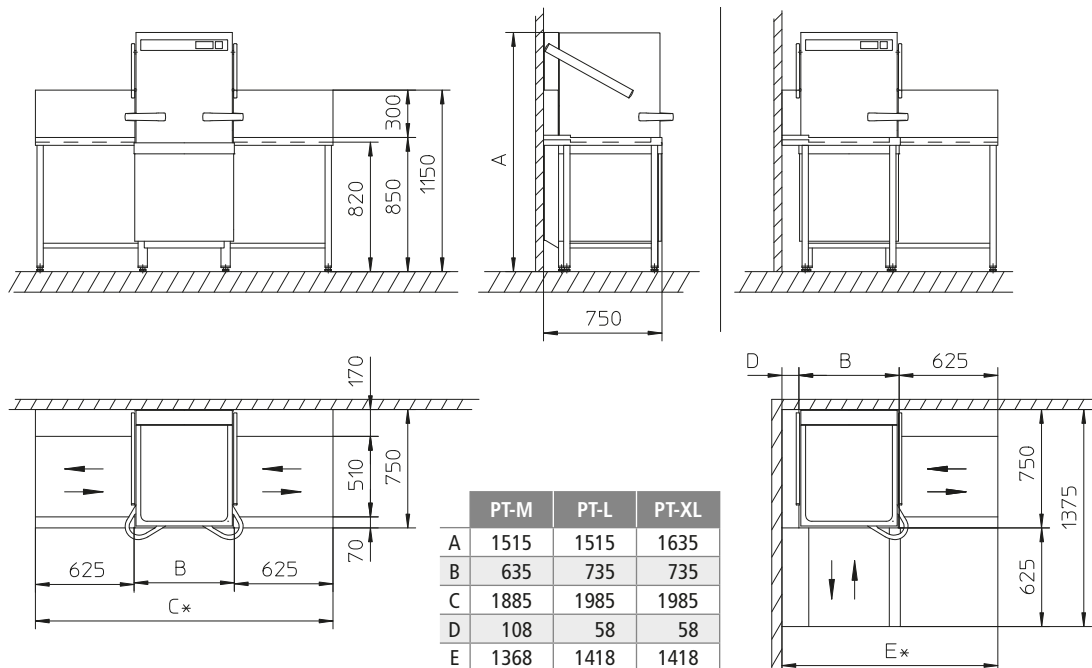
Profondeur de table de 800 mm disponible sur demande.



Profondeur de table : 750 mm / longueur de table : 625 mm – 2.900 mm

Hauteur de travail en option également 900 mm au lieu de 850 mm.

Profondeur de table de 800 mm disponible sur demande.



* Les dimensions C et E dépendent de la longueur de table. La longueur de table représentée est de 625 mm.

Caractéristiques techniques

Gamme PT		PT-M	PT-L	PT-XL
Nombre de programmes		3 max. (+programmes spéciaux)		
Rendement théorique	[Casiers/h]	Dépend du logiciel, voir page 25 en haut		
Consommation d'eau				
Capacité de la cuve	[l]	35	35	35
Consommation en eau de rinçage par cycle de lavage	[l]	Dépend du logiciel, voir page 25 en haut		
Température				
Température de la cuve	[°C]	Dépend du logiciel, voir page 25 en haut		
Température de rinçage	[°C]	Dépend du logiciel, voir page 25 en haut		
Dimensions				
Largeur	[mm]	635	735	735
Profondeur	[mm]	750	750	750
Hauteur avec le capot fermé	[mm]	1.515	1.515	1.635
Hauteur avec le capot ouvert	[mm]	1.995	1.995	2.235
Hauteur version avec EnergyPlus	[mm]	2.195	2.195	2.435
Hauteur de travail	[mm]	850	850	850
Hauteur d'entrée intérieure	[mm]	440	440	560
Dimensions de casier	[mm]	500 x 500	500 x 600	500 x 600
Caractéristiques électriques				
Puissance totale raccordée				
– courant triphasé	[kW]	Varie en fonction du pays et de la protection par fusible, voir page 25 en bas		
– courant alternatif	[kW]	Varie en fonction du pays et de la protection par fusible, voir page 25 en bas		
Protection par fusible	[A]	Varie en fonction du pays et de la protection par fusible, voir page 25 en bas		
Pompe de lavage (P1)	[kW]	1,0	1,5	1,5
Chauffage de cuve	[kW]	2,5	2,5	2,5
Chauffage de cuve dans le modèle Cool	[kW]	2 x 2,5	2 x 2,5	2 x 2,5
Résistance surchauffeur				
– courant triphasé	[kW]	Varie en fonction du pays et de la protection par fusible, voir page 25 en bas		
– courant alternatif	[kW]	Varie en fonction du pays et de la protection par fusible, voir page 25 en bas		
Autres informations				
Température d'arrivée d'eau max.	[°C]	60	60	60
Pression d'écoulement d'eau nécessaire	[bar/kPA]	1,0–6,0/100–600	1,0–6,0/100–600	1,0–6,0/100–600
Pression d'écoulement d'eau requise pour le modèle EnergyPlus	[bar/kPA]	1,5–6,0/150–600	1,5–6,0/150–600	1,5–6,0/150–600
Protection anti-projection		IP X5	IP X5	IP X5
Poids net/brut	[kg]	134/159	137/165	140/171
– avec modèle EnergyPlus net/brut	[kg]	157/185	165/196	173/207

Sous réserve de modifications techniques.

Calculs comparatifs basés sur la comparaison avec l'ancien modèle de machine GS 502.

Configuration du logiciel

		Standard	Cool	effect*7	EnergyPlus*5	HighTemp
Lave-verres						
Rendement théorique 1/2/3*1	[Casiers/h]	22/32/48	22/32/48	20/20/20	22/32/48	–
Programme court	[Casiers/h]	38/55/77	38/55/77	36/36/36	38/55/77	–
Consommation en eau de rinçage par cycle de lavage (système de rinçage entraîné)*2	[l]	2,4 (2,0)	4,0 (3,6)	2,4 (2,0)	2,4 (2,0)	–
Température de la cuve	[°C]	62	55	45	62	–
Température de rinçage	[°C]	65	*3/ *4	50/ *4	65	–
Lave-vaisselle						
Rendement théorique 1/2/3*1	[Casiers/h]	44/32/22	–	20/20/20	44/32/22	25/20/15
Programme court	[Casiers/h]	72/55/38	–	36/36/36	72/55/38	–
Consommation en eau de rinçage par cycle de lavage (système de rinçage entraîné)*2	[l]	2,4 (2,0)	–	2,4 (2,0)	2,4 (2,0)	3,8 (3,8)
Température de la cuve	[°C]	62	–	55	62	66
Température de rinçage	[°C]	85	–	60/ *6	85	85
Combinés lave-verres/lave-vaisselle						
Rendement théorique 1/2/3*1	[Casiers/h]	40/32/28	–	–	40/32/28	–
Programme court	[Casiers/h]	72/55/49	–	–	72/55/49	–
Consommation en eau de rinçage par cycle de lavage (système de rinçage entraîné)*2	[l]	2,4 (2,0)	–	–	2,4 (2,0)	–
Température de la cuve	[°C]	62	–	–	62	–
Température de rinçage	[°C]	85	–	–	85	–
Lave-vaisselle spécial couverts						
Rendement théorique 1/2/3*1	[Casiers/h]	11	–	–	11	–
Programme court	[Casiers/h]	21	–	–	21	–
Consommation en eau de rinçage par cycle de lavage (système de rinçage entraîné)*2	[l]	4,0 (3,6)	–	–	4,0 (3,6)	–
Température de la cuve	[°C]	69	–	–	69	–
Température de rinçage	[°C]	86	–	–	86	–

*1 Selon les conditions sur site (température d'arrivée d'eau/raccordement électrique), les valeurs indiquées peuvent être légèrement inférieures.

*2 Valeur indicative. Le besoin en eau de rinçage réel peut varier en fonction des conditions sur site.

*3 Dépend de la température d'alimentation.

*4 Commutable sur 65 °C.

*5 Température d'arrivée d'eau < 20 °C.

*6 Commutable sur 85 °C.

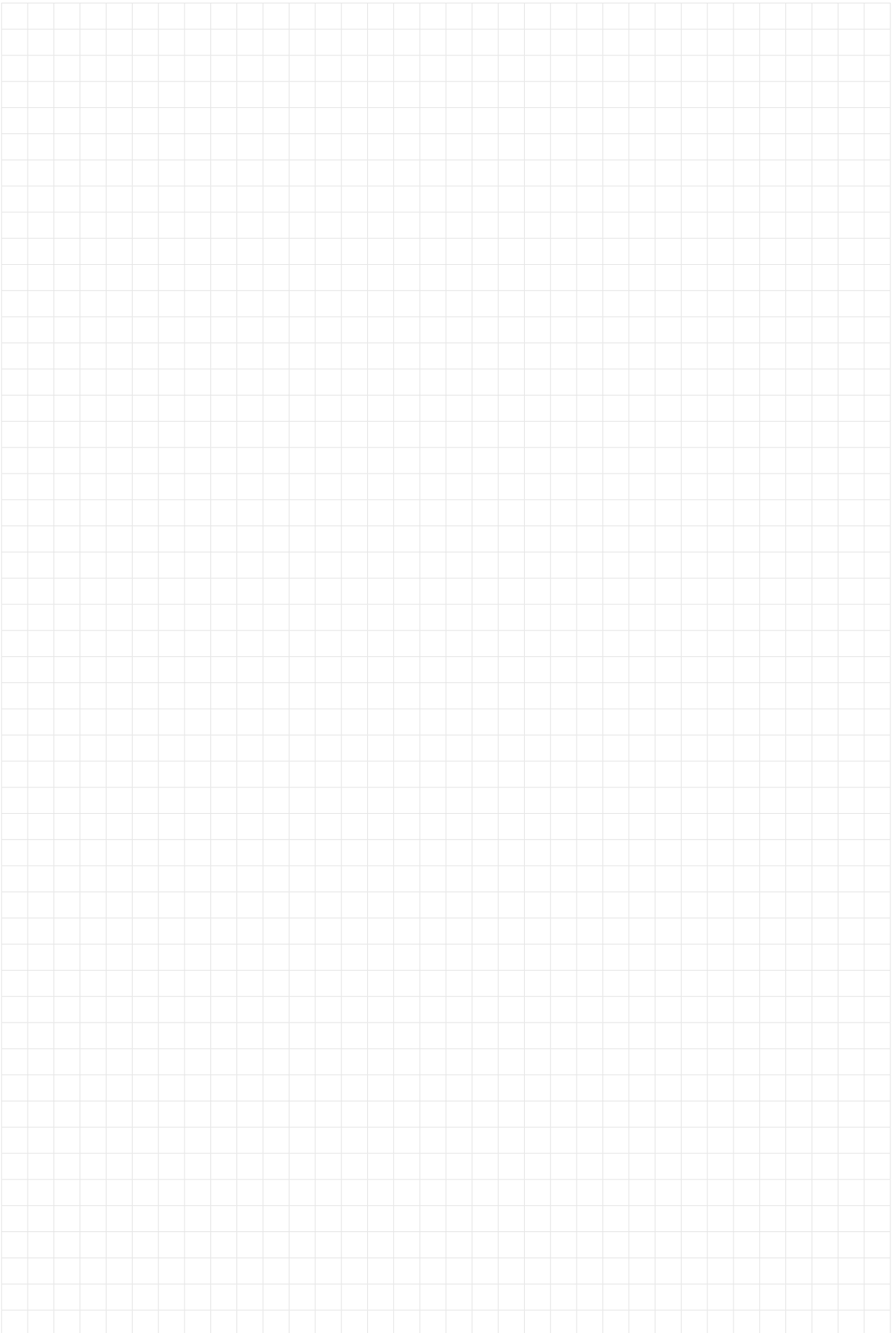
*7 Cette option n'est pas disponible dans tous les pays.

Température d'arrivée d'eau de 50 °C max. pour lave-verres / 60 °C max. pour lave-vaisselle.

Valeurs électriques

Tension	Protection par fusible	Puissance totale raccordée avec élément thermique du surchauffeur de 6,4 kW	Puissance totale raccordée avec élément thermique du surchauffeur de 10,8 kW	Pays
380 V / 3 N~ / 50–60 Hz	16 A	7,1 kW	8,3 kW	A l'échelle internationale
400 V / 3 N~ / 50–60 Hz	16 A	7,9 kW/8,1 kW en version Cool	9,1 kW	
	25 A 32 A	10,2 kW –/11,5 kW en version Cool	13,2 kW 14,7 kW	
415 V / 3 N~ / 50–60 Hz	15 A	6,9 kW	9,5 kW	Japon
	16 A/20 A	8,4 kW/8,6 kW en version Cool	9,7 kW	
	25 A	10,9 kW	14,2 kW	
	32 A	–/12,4 kW en version Cool	15,7 kW	
200 V / 3 N~ / 50–60 Hz	25 A 32 A	6,6 kW 8,0 kW	7,1 kW 8,1 kW	Belgique / Malaisie*
230 V / 3 N~ / 50–60 Hz	25 A	7,8 kW	–	
	32 A 50 A	10,1 kW –	– 14,5 kW	
230 V / 1 N~ / 50–60 Hz	32 A	6,9 kW	–	A l'échelle internationale
240 V / 1 N~ / 50–60 Hz	25 A	5,1 kW	–	
	32 A	6,8 kW	–	
	40 A	8,4 kW	–	
	50 A	10,9 kW	–	

* Voltage spécial.





Winterhalter France SAS
Concepts de lave-vaisselle professionnels

38/40 route de Brignais
69630 Chaponost
France
Tél. +33 (0) 4 81 76 76 00
Fax +33 (0) 4 81 76 76 01

www.winterhalter.fr
infos@winterhalter.fr